

HÖRMANN SCHÖRGHUBER

PORTAL 44

文化之旅

HÖRMANN 与 SCHÖRGHUBER 建筑师杂志

DREI ARCHITEKTEN、KSP JÜRGEN ENGEL 及 LANGHOF、JEAN NOUVEL、STÖRMER MURPHY AND PARTNERS





Schörghuber
Special doors



可触摸 安全

在不另外加价的前提下，我们将 T30 防火门的门扇厚度由标准的 42 mm 增加到

50 mm.

www.schoerghuber.de

编者语



尊敬的读者们：

您是否清楚，您作为建筑师参与“体验经济”并创造“共振绿洲”？在此之前，也许您已经从某个地方听说过这一概念 - 但它肯定与下文描述的完全不同。因为刚刚提到的词显然不是来自经典建筑学词汇。它们借用自社会学和旅游管理的专业术语，描述了成功的建筑会对人们感知所造成的影响以及所谓的毕尔巴鄂效应 (Bilbao-Effekt) 的科学基础。本期 PORTAL 研究了正处于蓬勃发展中的文化旅游的最新项目，特别是在建筑密度极大的大都市中的最新项目。在本期杂志开头，我们的作者 Felizitas Romeiß-Stracke 在她的文章中引用了社会学家 Hartmut Rosa 及他的论点，即人类需要亲身体验刺激环境才能感受到“共振”。在缺乏共振的环境下，人们会变得压抑，甚至会产生一种存在主义的基本恐惧。糟糕的建筑不会产生共振，与之相反，优秀的建筑却可以增强共振。在共振放大器的作用下，人们如潮水般涌进上面提到的毕尔巴鄂或柏林、以及威尼斯或巴塞罗那，

这可以从快速增长的航空交通和无数新的酒店项目中看出。建筑一直在试图提供能够使人类感到舒适的环境、带有积极体验感的空间和珍贵的城市结构 - 但由于短期建筑经济的限制，往往会以失败告终。根据社会学家 Hartmut Rosa 的论文，这证明了良好建筑对人类幸福感以及由此对整个社会实际造成的影响。它强调了建筑师群体所承担的重大责任，同时，它还表明在任何时候对精心设计环境的投资都不是可有可无的“锦上添花”，相反它具有长期经济效益并对社会运转有着重要意义。不仅在毕尔巴鄂或柏林，还有博特罗普 (Bottrop)、巴林根 (Balingen)、布劳恩拉格 (Braunlage) - 还是在您的家中或是办公室里都是如此。

这是本期 PORTAL，祝您阅读愉快。

Christoph Hörmann

Thomas J. Hörmann

Martin J. Hörmann

合伙人 (承担个人责任)

主题：文化之旅
“共振 — 城市，文化 — 和建筑”



文化穹顶：
阿布扎比卢浮宫



酒店文化：
汉堡 THE FONTENAY 酒店



文化酒店：
柏林 MOTEL ONE IM UPPER WEST



KULTURARENA（文化体育馆）：
BLACK SEA ARENA, SHEKVETILI



企业新闻
HÖRMANN 与 SCHÖRGHUBER



目录

技术主管

HÖRMANN 与 SCHÖRGHUBER



建筑和艺术

MATTHIAS PABSCH



新闻 ...LECH (莱希河)

GEROLD SCHNEIDER



04 目录/版本说明

06 主题：文化之旅

“共振 — 城市，文化 — 和建筑”

作者：Felizitas Romeiß-Stracke

12 文化穹顶：阿布扎比卢浮宫

Jean Nouvel

20 酒店文化：汉堡 THE FONTENAY

酒店

Störmer Murphy and Partners

28 文化酒店：柏林 MOTEL ONE IM UPPER WEST

酒店

KSP Jürgen Engel 及 Langhof

36 KULTURARENA (文化体育馆)：

BLACK SEA ARENA, SHEKVETILI

Drei Architekten

42 企业新闻

46 技术主管

48 建筑和艺术

Matthias Pabsch

50 新闻 ...LECH (莱希河)

Gerold Schneider

51 预览

亚洲

版权说明

出版方

Hörmann两合公司贸易公司
Upheider Weg 94-98
DE-33803 Steinhagen
电话：+49 5204 915-167
电传：+49 5204 915-341
电子邮箱：pr@hoermann.com
网址：www.hoermann.com

Schörghuber Spezialtüren KG
Neuhaus 3
DE-84539 Ampfing
电话：+49 8636 503-0
电传：+49 8636 503-811
电子邮箱：pr@schoerghuber.de
网址：www.schoerghuber.de

编辑部

Lisa Modest-Danke, Verena Lambers
Architect's Mind GmbH & Co. KG
www.architectsmind.de
Dietmar Danner, Daniel Najock 博士
Christina Dragoi

承印方

Hans Gieselmann Druck und
Medienhaus GmbH & Co. KG
Ackerstraße 54
DE-33649 比勒费尔德

杂志及其中的文章、图片均受版权保护。出版社和编辑部对未经约稿投递的图片和稿件不承担任何责任。海因茨有限公司受Hörmann两合公司的委托对地址数据进行编辑。德国印刷 - Imprimé en Allemagne

封面图：Roland Halbe



旅游建筑标志：毕尔巴鄂的古根海姆 (Guggenheim) 博物馆。

主题：文化之旅 共振

城市，文化 — 和建筑 作者：Felizitas Romeiß-Stracke

旅游和建筑二者密不可分。自从所谓的毕尔巴鄂效应得到科学证实以来，最近，精明的城市领导人热衷于在城市中建造有助于增强城市形象的建筑 - 只要他们能够负担得起。Felizitas Romeiß-Stracke 清楚为什么城市 and 人们都可以从优秀的建筑中受益。

“我们可能也需要一个毕尔巴鄂”，在研究明年的财政预算时，一个正陷入严重问题的中型城市的市长叹息着说道。当然这里他指的是 1997 由 Frank Gehry 在毕尔巴鄂建造的古根海姆博物馆，该博物馆的建成使这座当时正处于明显衰落之中的工业城市瞬间成为旅游地图上的一颗新星，并实现了经济增长和形象提升。二十年来，“毕尔巴鄂效应”一直缠绕在雄心勃勃的城市和地区政治家的头脑之中。奢华的文化建筑，尽可能地由明星建筑师设计完成，意味着游客 - 以及随之之劳动岗位、税收以及形象的提高。最新的例子包括阿拉伯半岛上的新博物馆，如阿布扎比由 Jean Nouvel 设计的卢浮宫和多哈由贝聿铭设计的伊斯兰艺术博物馆，旨在帮助这些地区通过提高旅游业减少对石油的依赖。

知名建筑

但是即使是在德国，人们也同样依赖于这种效应。由 Herzog 和 de Meuron 设计的汉堡易北爱乐厅为这座汉堡城市的旅游业带来了新的生机。另一个不那么引人注目，但能够很好地说明高质量文化建筑具有的乘数效应的例子是由 Peter Haimel 在巴伐利亚森林的一个乡村 Blaibach 设计的小型音乐厅。那里之前几乎没有一家像样的旅店，而自音乐厅建立以后便发展起了一个有趣的酒店业。

全球增长

多年以来，城市旅游一直是旅游业增长最快的一个部分。由于低成本航空公司和旅游包裹的存在，大量人群的出游现在甚至成为了某些地方的严重负担，以至于他们开始反对“过度旅游”：在巴塞罗那、威尼斯、阿姆斯特丹、马略卡岛 (Mallorca) 上的杜布罗夫尼克

(Dubrovnik)。但是：未按预期发展而出现的糟糕结果一般都很难解决。究竟 Palma de Mallorca 市长目前正在实施的将酒店床位从 80,000 减少到 63,000 的措施是否有效，都仍待观察，更不要说去执行了。看起来这一增长似乎没有尽头：根据世界旅游组织 (World Tourism Organization, UNWTO) 的预测，未来十年全球旅游业将以每年 6% 至 10% 的速度不断增长。所以将不断有新的酒店落成。人们只能对投资者的风险容忍感到惊奇。因为旅游需求非常不稳定。政治事件、暗杀、罢工都可能导致旅游人数突然下降。尽管经过证实旅游危险很快消失：但无论如何这一市场谈不上安全。另外还有 Airbnb 等民宿提供商在与酒店进行激烈竞争。

独特性

从很久以前，酒店需要提供的就不只是床、淋浴、电视和早餐了。室内和室外建筑、整体氛围及其布设，共同参与市场定位。独特性十分重要，在追求这一点的时候人们经常会自问，目标客户的生活方式是否在家具、装饰和照明方面对室内设计起了决定性作用，或者更确切地说是尊重设计的绝对意愿已经消失。在这一过程中通常不会考虑到，清洁和保养必须以相对经济的方式完成。像法兰克福 Roomers 那样采用黑色材料的浴室 - 看起来很吸引人 - 对水渍却非常敏感，可能会让清洁人员感到绝望。

奢华的 Spa 几乎成为了高端酒店的标配。无边界泳池和屋顶酒吧也同样如此。通过这些可以吸引当地居民，借此来为客人提供真实的社交体验。设备的半衰期不断缩短，不只是因为必须定期提供一些新的东西，而且还因为酒店业的设计对象在频繁变化的使用者手里会迅速磨损。最后但也同样重要的是，服务也在其中起着重要作用。但也是在人员方面上成本实现了最大程度的节约。这就是为什么酒店不断吹捧高端服务和自动化，而避开服务的原因。



照片：Edward Beierl

地方特色：Peter Haimerl 在 Blaibach 建造的音乐厅展现了一种当地特有的风情。

情感放大器

至于现状，为了评估它的生效方式，需要探索一些社会学和心理学背景。首先是社会心理学的陈腐：城市之旅是一个很好的机会，夫妻、家庭、朋友、俱乐部成员可以一起做一些特别的事情。在城市，特别是在市中心人们可以进行各种活动。人们散步、欣赏建筑、倾听街头音乐家的表演、在广场的咖啡馆喝着拿铁玛奇朵。他们虽然也是一起出游，但却比海滩度假等拥有了更多的活动空间。潜在的群体互动隐患能够通过观光和购物极好地规避。通常，整个游玩体验不会超过两到三天，因此您还可以在结束之后继续其它的旅行。此外：面对面聊游玩的经历时，共同发出的“Wow”或“Huch”，能够有效放大情感。当然，接下来要提的还有国际游客，他们的（欧洲）城市游属于他们往返旅行的一部分。由于观光计划非常紧凑，他们很少有时间来欣赏建筑。他们拍摄这些建筑，同时也在这些建筑前进行自拍，以便之后通过翻阅这些照片，回顾它们当时的模样。

共振和缺少共振

对于建筑师来说，下述的解释方法更有趣。事实上：建筑环境带来的直接体验，也就是物理感官体验 - 无论是美丽的古城、激动人心的博物馆还是或优美或华丽的酒店大堂 - 总会让人们处于感性的、情绪化的状态。即使他们不能直接将其明确地表达出来。人们感受到一些东西，就像共振一样。耶拿 (Jena) 社会学教授 Hartmut Rosa 认为，从心理物理学的组成来看，这种共振对于人类来说不可或缺。借此他指的是身体 - 心理上振动着的世界关系，“它允许并帮助人们在一个充斥着回答、迎面而来的世界中感到平静，甚至安全”。¹ 缺乏这种共鸣的人，世界将对其沉默。他无法感到自己正在活着。Rosa 进行了深入的研究，从害怕失去所有共振、害怕世界沉默中，他提出了“存在主义的基本恐惧”²。

相似的体验

人们尤其可以在众多的“非场所”中感受得到这一“世界的沉默”，它正逐步进入我们的生活，建筑和氛围，全球范围内看似都千篇一律：办公楼、机场、高速公路、有着相同块状和阻碍视线的防护网窗户的新住宅区。另外，重要的是，数字媒体的二维性加重了共振的缺失。共振带来相似的体验！虚拟现实究竟能否实现这一点，这个问题仍然悬而未决。然而，今天，越来越多的人利用这个机会，通过独自一人待在房间内盯着他们的平板电脑或手机，脱离当前环境来获取共振。可以肯定的是，普遍的共振缺失还会导致倦怠和抑郁等精神疾病的迅速增加。为解决这一问题，人们寻找“共振绿洲（粉色）”。在这里，现代社会的居民能够重新找回日常生活中缺失的心理上振动着的世界关系、相似的体验。他们进入“空间”，在这里他们看、走、坐、闻、触摸、听 - 感受自己：在大自然里进行“森林浴”、在 Spa 享受按摩，在攀岩墙处攀登，在博物馆中边散步边观赏、在音乐厅中侧耳倾听。一种独特的“体验经济”早已成立，它管理并营销这些共振绿洲，并在不断发展。许多建筑师都是这种体验经济的参与者，尽管只有极少数人意识到了这一点。

自我感知室

让我们继续谈博物馆。极为壮观的建筑群内的建筑提供了一个共振空间，人们可以通过这个空间进行体验 - 并不罕见，而无需亲眼看到艺术品。当然，您可以将“扁平件”（行话中对画的称呼）下载到平板电脑上。但是迈过大厅、登上画廊，抬头看向穹顶 - 这些感官上、躯体上的体验，却只能在这里获得。同样重要的是，博物馆也是自我感知室，也就是所谓的“第三场所”（私人 and 公共场所之外的场所），在其中，处于困惑中的人在看到与之相似的怀有同样心情的人的同时也能被他们看到，这反过来产生了社会共振。这一“第三场所”的概念应该是由某位明星建筑师提出，在他的构想里博物馆不是一间陈列室，而是一处“现实的”雕塑。

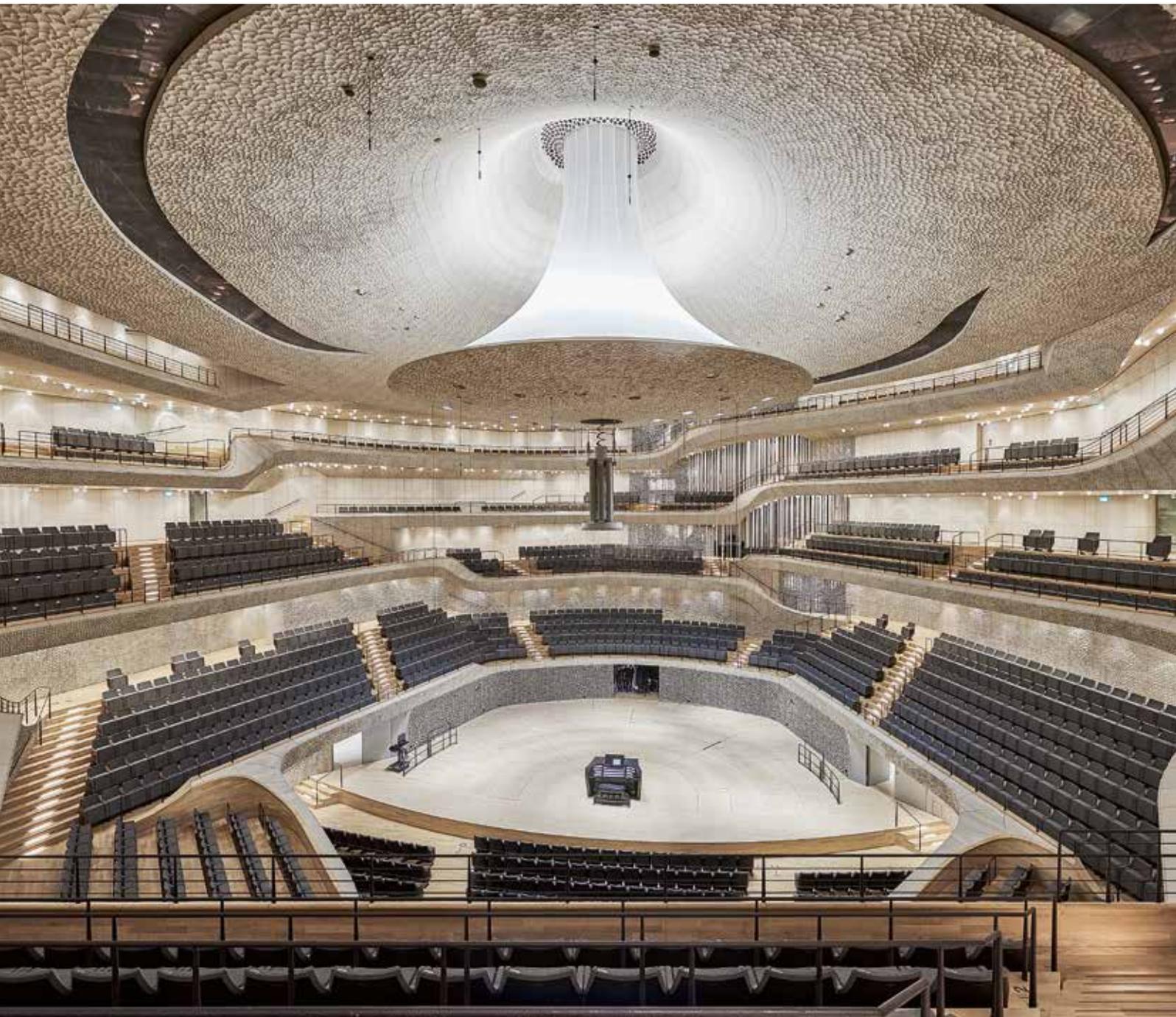
照片：Stephan Falk

^{1,2} Hartmut Rosa, “共振。世界关系理论”，Suhrkamp 出版社 2016



照片：The Fontenay

酒店和旅游景点：汉堡最新豪华酒店“The Fontenay”的待客厅（更多信息请参见第 20 页）...

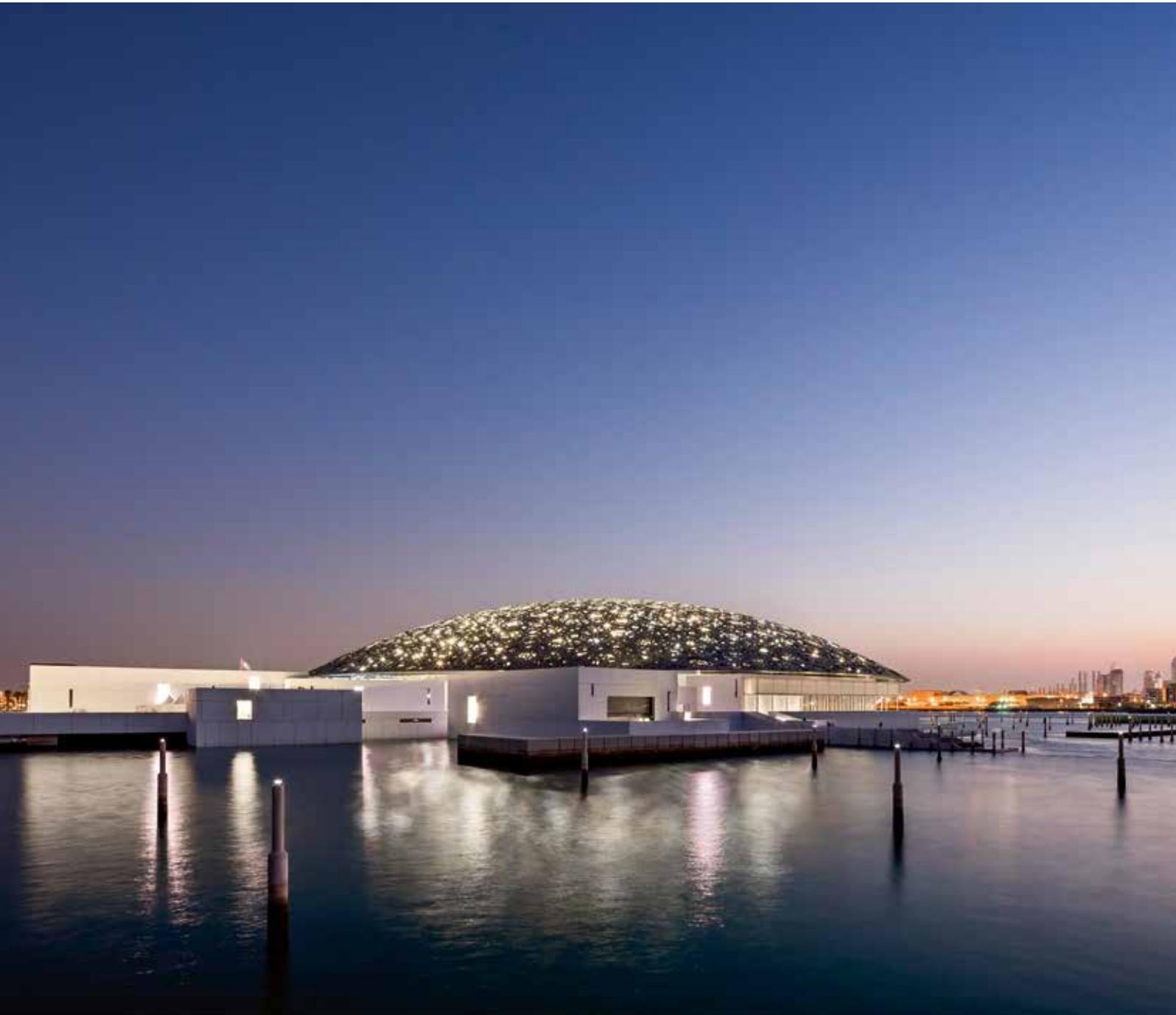


...及易北爱乐厅的宏伟礼堂。想要参观内部，您必须雇请一名导游 - 音乐会门票很难获得。



照片：Bulgari

迪拜豪华酒店 Bulgari（宝格丽）的客人几乎都曾去过阿布扎比参观...



...由法国建筑师 Jean Nouvel 设计的“卢浮宫”。欲了解更多有关此项目的信息，请从第 12 页开始阅读。

作者：教授 Felizitas Romeiß-Stracke (博士)

1945 年出生于德国萨勒河畔 Naumburg (瑙姆堡)

1965 年至 1969 年在慕尼黑大学攻读社会学、经济学和心理学。之后在利物浦大学进行了为期一年的研究生课程，紧接着于 1970 年至 1977 年在慕尼黑大学担任科学助理。1977 年，她成立了社会和空闲时间研究办公室 BSF (趋势研究、战略咨询、休闲和旅游项目开发)，基于这一办公室，2007 年她创建了旅游建筑 (旅游建筑文化研究和网络) 平台。此外，Felizitas Romeiß-Stracke 还曾担任慕尼黑旅游高等专科学校目的地管理专业的教授、博尔扎诺大学的签约教授，以及慕尼黑科技大学和因斯布鲁克 (MCI) 的讲师。此外，她还是多个建筑和旅游相关组织中的志愿者。

www.prof-dr-romeiss-stracke.de



照片：Gabriela Monroy

共振体验

光从名字的构成来看，音乐厅就已经是一个共振室。对最佳音响效果的竞相追逐正象征着我们社会对共振的渴望。客观来看，某些音乐爱好者可能无法完全理解关于最后一排绵延 C 在可听度上的炒作。但是，听起来如预期一样完美是否就意味着一切，这个问题在易北爱乐厅开幕音乐会结束之后，引起了媒体间极大的争论！完美的声学并不意味着一切。音乐厅中的建筑同时也有助于增强共同聆听时的共振体验、对乐队演奏中释放能量的感受、在大厅墙壁流连时所获的视觉享受。在休息期间手握一个玻璃杯穿过建筑上具有某种深思的门厅四处走动（无论如何：挑衅性的或“简单称赞”）能够加强共振体验。聆听时的共同体验也是城市中很多舞台音乐会或露天音乐的重要动机。

共振缺失

西方社会（资本主义社会）日常生活中共振缺失的现象更为严重。带有能够允许或生成共振建筑的共振绿洲变得越来越重要。这要求建筑师具有足够的敏感性和能力，同时也需要建筑商和投资者具有相应的意识。那里有一些东西在慢慢增长，正如业界关于“美”的讨论所表明的一样 – 一个在十年前的建筑业讨论中备受轻视并被大为贬低的概念。但从长远来看，标志性建筑和共振绿洲并不能很好地弥补沉闷的日常生活。实际上，为人们建造的一切都应该能产生共振。



文化穹顶

阿布扎比卢浮宫，建筑师 JEAN NOUVEL





法国出借给阿布扎比的藏品。

就像世界各地都能找到星巴克一样，“古根海姆”等国际化博物馆品牌 - 至少感受起来 - 无处不在。现在，连卢浮宫也开始进行商业营销，它允许阿布扎比使用其品牌并与其签署为期 30 年总价值为 10 亿欧元的藏品出借合同。Jean Nouvel 为这一博物馆提供了完美设计。

在波斯湾南部海岸的众多酋长国之间，长期以来一直存在着关于国际地位的竞争，它可以在石油和天然气井枯竭之后帮助发展。它在体育赛事或文化活动中得到彰显 - 金钱在其中发挥不了任何作用。随着卢浮宫的分支在由 Jean Nouvel 设计的建筑物中的开放，繁荣现在已经达到一个暂时的高潮，这从表面上来看似乎只是在寻找游客。化石原料枯竭的地方，应将旅游业作为经济的可再生能源。鉴于 Nouvel 对全球阿拉伯文化解读的经验，由他在阿布扎比设计卢浮宫的这一委托显得合乎逻辑。自从他在巴黎设计传奇般的阿拉伯世界研究中心以来，他被认为是阿拉伯文化的完美理解者。

阿拉伯麦地那 (Medina)

Nouvel 坚持他的方法：30 年前，他采用了基于伊斯兰传统的装饰对巴黎的阿拉伯世界研究中心的立面进行了设计，其上的光圈通过内部机械控制开合，能够调节透入的阳光。尽管静止不变，但实际上博物馆的 180 米宽的穹顶也同样给人留下深刻印象，它远远超越了原先阿布扎比人工岛上的博物馆。近 8000 个钢制的“星星”镶嵌在不同层中，使得建筑被认为是具有当地正式传统的结构。白天，太阳雨通过这些空隙滴落在下方的博物馆风景区，夜晚，它发出的人造光照亮阿拉伯的天空。没有延续传统的纵式相连展厅的建筑方法，这一博物馆采取了并排安置看似随意分散的建筑物和展柜的建筑方式，它们彼此之间以错综复杂的小路和阿拉伯麦地那的街道 - 但使用了与博物馆风格相宜的名贵材料进行了艺术上的改良，进行连接。Nouvel 的项目非常壮观 - 这就是为什么它目前会有著名的“毕尔巴鄂效应”。

新观点

然而，它究竟能否成功，除了之前的购物和海滩游客之外，未来是否会有成群的受过教育的中产阶级（文化爱好者）受吸引前来海湾，尚待观察。汉堡不只有易北爱乐厅，毕尔巴鄂除了古根海姆以外，作为文化景观的巴斯克腹地也同样令人印象深刻。相比之下，波斯湾显得空乏。海湾卢浮宫的内容依赖于法国博物馆的出借藏品。尚未拥有自己的藏品库。究竟能否在一个拥有少量国民的专制地区，建立起一个深刻的资产阶级博物馆文化，这个问题并不是唯一值得讨论的问题。这些特许经营博物馆的计划也尚未明了。阿布扎比卢浮宫对此回答道，它提供了“全球化世界中关于艺术史的新视角” - 通俗的说，就是对艺术史进行了重新诠释。目前，博物馆分支更像是“雷普利信不信由你博物馆 (Ripley's Believe it or not)” - 在世界 32 个热门旅游景点开放的珍奇展品博物馆，其中的展品都极为罕见、超出人类想象。可以比较的是，阿布扎比卢浮宫的展览计划遵守全球活动和旅游文化的规则。另一方面，Jean Nouvel 的建筑具有极高的观赏价值，也可以作为一个完全空置的展厅存在。



相交的多边形组成穹顶，让人联想到阿拉伯装饰。



穹顶覆盖整个博物馆建筑群。在它的非系统学中，破碎的光让人联想到阿拉伯麦地那。



Hörmann 专长： 卷帘门和滑轨门

在卢浮宫幕后为艺术提供诚挚服务。为了保证物流能够顺利进行，在那安装有多用途滑轨门/卷帘门和螺旋门。打开时，单扇门滑轨门收至墙壁前方，节省空间并腾出了宽敞通道。螺旋门门页由钢制成，具有很高的开启和关闭速度，稳定性强，值得称赞。门页在没有接触的情况下缠绕成螺旋形，以此进行额外保护，避免损坏发生。



卢浮宫内同样也安装了像这样子的多用途滑轨门。



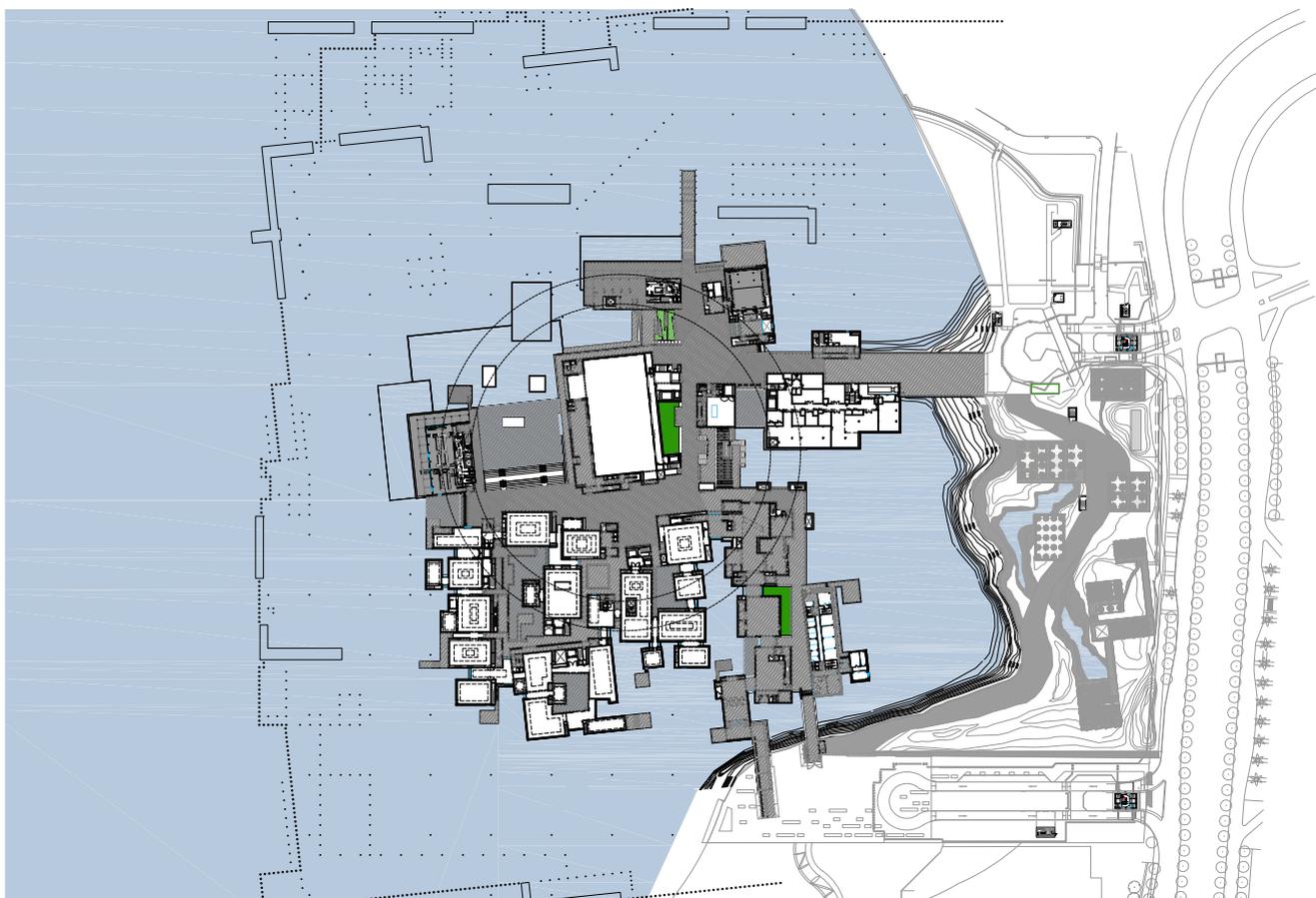
由于设计紧凑，Decotherm 卷帘门适用于空间有限的安装场合。



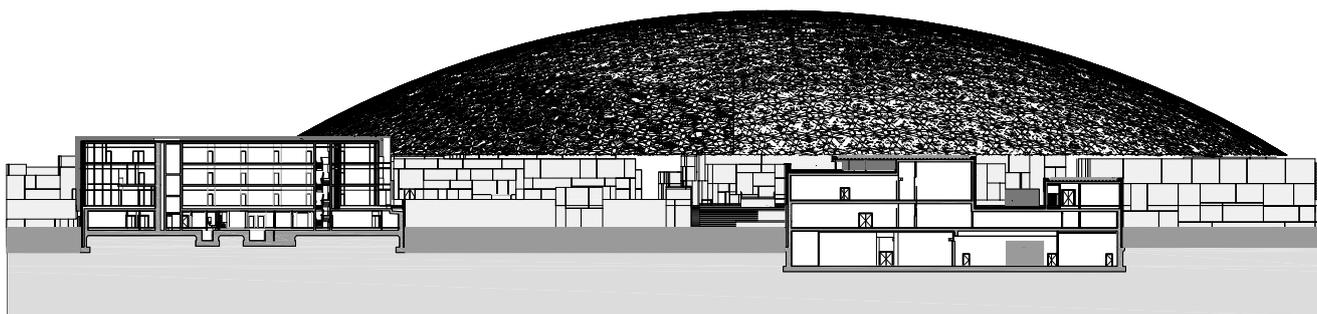
此处为螺旋门的一个示例。如果希望在室外区域安装能够快速打开的大门，那么可以选择这种门。

地点：阿联酋阿布扎比萨迪亚特岛 (Saadiyat Island)
业主：Tourism Development & Investment Company (TDIC)，阿联酋阿布扎比
建筑师：Jean Nouvel，法国巴黎
施工设计：Pascall+Watson，英国伦敦
施工管理：KEO International Consultants，阿联酋阿布扎比
结构规划：BuroHappold Engineering，阿联酋阿布扎比/
Arup，英国伦敦
穹顶重量：7500 t
穹顶直径：180 m
总建筑面积：24,000 m²

展厅面积：8800 m²
建筑成本：6 亿欧元
冠名权：4.5 亿欧元
完成时间：2017
照片：Boegly Grazia，法国巴黎
Hörmann 员工：Arabtec / San Jose Constructora / Oger，阿联酋阿布扎比
Hörmann 产品：5 扇多用途滑轨门 MZ、2 扇卷帘门 DD Decotherm S、1 扇旋转门 HS 7030 PU 42



一层平面图



剖面图

酒店文化

汉堡 THE FONTENAY 酒店

建筑师：STÖRMER MURPHY AND PARTNERS







动态：“The Fontenay”的可摆立面。

如果说汉堡的港口新城是投资者的乐园，易北爱乐厅是国际建筑艺术的巅峰，那么外阿尔斯特湖则与之截然相反。这里漫布着一片纯粹的优雅。从多个方面来说，The Fontenay 酒店都是对易北爱乐厅的一种良好补充。

从外阿尔斯特湖西河岸的新酒店 The Fontenay 的窗户放眼望去，在繁盛的林木之间，您可以领略到汉堡充斥着中产阶级色彩的旧式风情。在湖边港口处成片挨着众多高档别墅，优雅的艺术画廊也矗立在那里，装饰华贵的餐厅带有优美的露台，引人注目，帆船和游艇俱乐部中训练着往昔汉萨联盟的继承者们。作为一家五星级高级酒店，“The Fontenay”是这座城市的建筑群增添了新的色彩 - 它在建筑方面走的是一条全新的道路。早在其城市建设姿态方面，这座建筑便已展示了它的第一重奢华 - 因为它甚至无法与周围成规整块状的建筑物形成搭配。它坐落在传统市民别墅、由 Richard Meier 为航运公司瑞克麦斯 (Rickmers) 设计的后现代办公大楼和守卫严密的美国总领事馆之间，可以很明显地看出，作为建筑上宝石的这座曲线蜿蜒的建筑从建筑红线上的向后退回。

高额投资

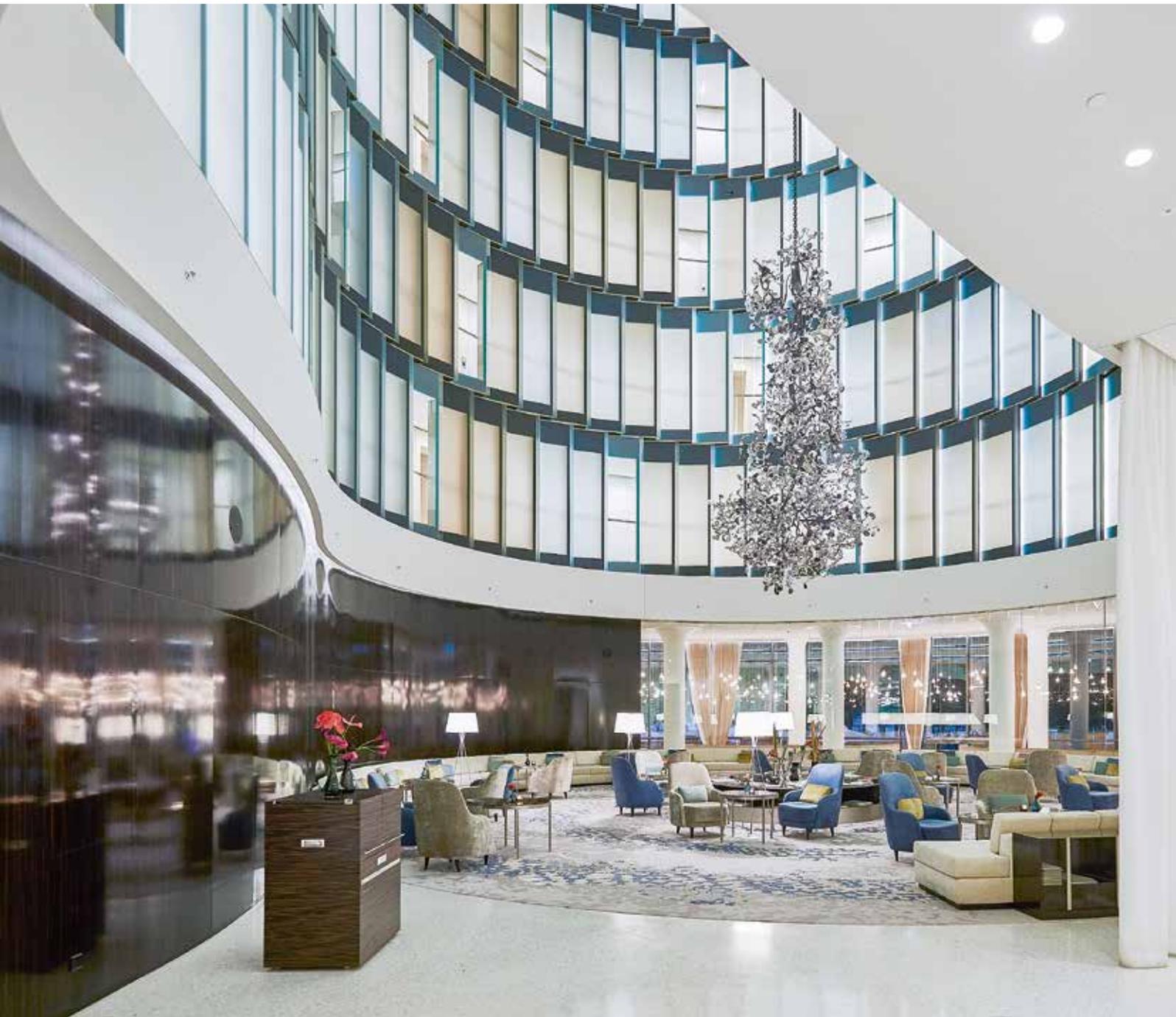
这种三个圆圈相连的特殊建筑形式是由 Jan Störmer，这座汉萨城市中拥有良好人脉的建筑师，在公园区树影下休息时想到的。因为这一形式不只是为酒店，确切的说，为酒店的非典型性布局提供了众多优势，首先便是取消了“前”和“后”的概念。从所有的窗户向外看去都可以眺望到阿尔斯特湖或市中心。这是一个明显的进步，因为如果 Störmer 坚持以传统的方式来构建建筑边缘，那么就只会很少的“前方” - 和相当多的“后方”。这很可能是通过宏伟的土地布局和精细的空间利用实现的。保留了过去汉堡市首个植物园的大型草坪和古树。汉堡物流企业家克劳斯 - Klaus-Michael Kühne 投资建造了这座拥有 130 个房间的建筑，并也因此跻身于所谓的汉堡市十亿元房屋投资人之一。

世界通用语

除了具有一定支付能力的国际商务旅行者或家庭之外，受到易北爱乐厅的活动吸引前来的文化旅游者们同样是酒店的目标群体。应让他们所有人都感到舒适，这就是为什么 Jan Störmer 想要在他的设计中寻求一种建筑上的“世界通用语”。室内设计并不会让人感觉到五星级华丽的俗气，相反它沉静而优雅。基于这一基本构想而产生的具有非常独特的空间几何形状被精心利用。因为许多家具必须经过专门设计以适应建筑弧度。酒店希望客人们能够从尽可能多的地方体会到这一建筑上的精彩绝伦。显然它成功了 - 而绝不只是因为那令人印象深刻的、高达 27 米的酒店大堂。The Fontenay - 这一名字来源于当时酒店的所有者 1801 年从美国移民的商人 - 能否在众多豪华酒店中脱颖而出，取决于客人。不管怎样，它已展现出了足够的建筑优越性。



在前台办理入住手续时客人无需站立，而是可以单独坐在桌旁等待。



酒店大堂已经准备好为客人们提供一次特别的住房体验。沿着高楼层中庭的走廊通往客房。



所有的房间和套房均带有宽敞的阳台。



镶木地板的木材来自法国丰特莱 (Fontenay) 修道院的树林。



位于 7 楼的是酒店酒吧。通往高级餐厅“Lakeside（湖畔）”的螺旋楼梯格外引人注目。



外阿爾斯特湖始終處於視線之內：在 7 樓的 Spa 中心客人可以在享受美景的同時游泳或者放鬆身心。



一樓的“Parkview（園景）”餐廳供應早餐。



私人餐廳毗鄰“Lakeside”餐廳。

Hörmann专长：防火和防烟组件

“The Fontenay”酒店的门要求具备强大功能，同时还要拥有高品质外观。这就是为什么建筑师选择在酒店走廊中使用 Hörmann 的釉面铝防火和防烟组件。它们在将防火隔间彼此分开的同时，还能保障极大程度的透明度。此外，Hörmann 还提供有 T30 和 T90 钢板和不锈钢门。这些门中部分是双开设计，因此可以在需要较大的净通过宽度时

完全打开。通往底层餐厅“Parkview”厨房和酒店糕点店的通道被频繁使用并由不锈钢门构成。它们部分装备有玻璃面，通过提高可视性来避免了在双向通行时发生事故。此外，通往地下停车场的入口大门也来自 Hörmann。另外它还补充有一个匹配的边门，方便行人进入车库，从而获得和谐的整体视野。



双开钢质门。



釉面管状门框部件支持光线进入。



带玻璃面的不锈钢门。



地下停车场的入口由带金属网的 Hörmann 门进行封闭。

地点: Fontenay 10, 德国汉堡

业主: Kühne Immobilien GmbH, 德国汉堡

建筑师: Störmer Murphy and Partners, 德国汉堡

室内设计师: Matteo Thun & Partners (设计) /

Aukett + Heese (施工)

结构规划: Ingenieurbüro Dr. Binnewies, 德国汉堡

景观设计师: WES LandschaftsArchitektur, 德国汉堡

灯光设计师: Hamburg Design, 德国汉堡

声学设计: Krebs+Kiefer Ingenieure, 德国汉堡

立面工程师: priedemann fassadenberatung,

德国大贝伦 (Großbeeren)

底面毛面积: 29.820 m²

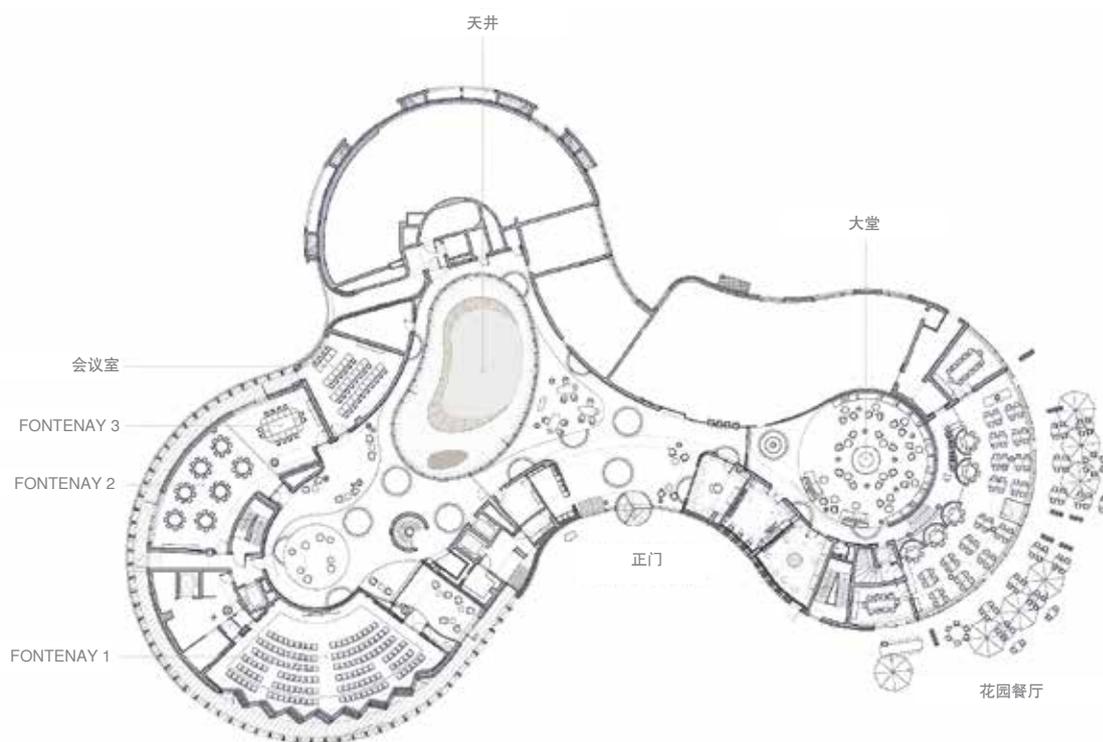
使用面积: 2294 m²

完成时间: 2018

照片: Stephan Falk, 德国柏林/ The Fontenay, 德国汉堡

木工: Robert Seidel, 德国谢讷费尔德 (Schenefeld)

Hörmann产品: 不锈钢 STU (T90、T30、MZ); 多用途门 H3、H16、RS55、D65; 铝制防火和防烟组件 HE; 工业分节提升门 SPU F42



平面布置图



剖面图



文化旅馆

柏林 MOTEL ONE IM UPPER WEST

建筑师：LANGHOF 和 KSP JÜRGEN ENGEL ARCHITEKTEN





看起来像是松散的堆积在一起：Langhof.设计的立面。

在过去德意志联邦共和国的美好时光里，Breitscheidplatz（布赖特施德广场）曾是西柏林的中心。德国统一后，它成为了柏林中心 - 而 Ku'damm（选帝侯大街）、Zoo（动物园酒店）和 Kantstraße（康德大街）却瞬间在城市发展中沦为下风。优秀的新建筑能够为此重新带来改变。Motel One im Upper West 采用马赛克石建造而成。

它在命名上便已经体现了它的巨大追求。“Upper West”一词源自纽约上西区 - 该区被认为是中产阶级受过教育公民的住宅区。与之相反，富豪和新贵们则住在中央公园的另一侧，也就是上东区。根据复杂的城市规划史，现在“Upper West”紧挨着由 Christoph Mäckler 设计的“Zoofenster（动物园之窗）”大厦，其中坐落着“Waldorf Astoria”酒店，对面是由 Egon Eiermann 建造的纪念教堂。至少从建筑结构上来看，由 Langhof 和 KSP Jürgen Engel Architekten 设计的“Motel One”与 Waldorf Astoria 截然相反。Waldorf Astoria 十分优雅，大楼立面像站立的管家一样十分笔挺。

细微的偏移

与之相反，Upper-West 的设计似乎相当失衡。建筑师将其立面的外观设计为网状结构。从远处看，这些更像是松散堆叠起的 L 形木块（实际上，它们是由金属制成的亚光白色立面组件），它们的意义在于通过各种方式避免建筑处于静止状态。仿佛，小规模地震 - 无上限里氏震级为 3 的弱地震 - 都可能导致建筑崩溃。虽然这些“小木块”系统地相互堆叠在一起，但是楼层与楼层间的细微偏差以及过度强调的接缝使它看起来十分脆弱。而整体的基座却有着悠久的历史。脆弱的堆垛物矗立在一个显得巨大的基座上，带有接近后现代风格的檐口。总而言之，这近乎是对柏林式严肃的一种讽刺，而究其根本它想要表达的是对邻近的由 Mäckler、gmp 和 Jan Kleihues 建造的酒店的嘲弄。与之相反，Langhof

和 KSP Jürgen Engel Architekten 对 Egon Eiermann 却十分推崇。Egon Eiermann 在 20 世纪 50 年代采用预制水泥板块制成的蛋箱型立面现在以一种创造性的方式被运用在酒店楼身前的独立部分，仅做了细微的改变。如 Eiermann 建筑一样，Upper West 的横梁同样凹陷，因此看起来就像楼身立面一样十分脆弱。但是，出于商业大楼这一根本用途的考虑，并没有再采用纪念教堂中的更多结构。7 和 8 楼稍微向内进行了移动，以为 Eiermann 经典设计留下了必要的空间。

雄心勃勃的文化旅游者

现在，以追寻优美建筑为目标的文化游客可以在这里以实惠的价格享受文化上层阶级的氛围。毕竟，上西区主要分布着的是 Motel One 连锁酒店，这有助于预算设计型酒店理念取得突破。同时，它试图通过本地化来实现可替换性。令人欣慰的是，Motel One 新建筑的内部装潢吸收了毗邻的传奇电影院 Zoo Palast（UFA 首映影院，同时也是几十年来柏林电影节的放映场地）的特色之魂。通往深色走廊的酒店旋转门前设有一名门卫和一名门童，防止他人意外闯入，从中我们可以一窥它的贵族气质。尽管在社会认知中这位年轻人看起来更像是俱乐部的门卫，但他给来自 Südschwaben（斯瓦本南部）和 Ostwestfalen（威斯特法伦东部）家庭的父亲留下了深刻的印象，他与他的妻子曾在周末于柏林的 Motel One 汽车旅馆入住。



新旧看似紧密相连：“Upper West”和旧纪念教堂遗址。



“Upper West”高 118 米，仅略高于对面的“Zoofenster”。



Motel One 汽车旅馆试图在建筑内吸收...



...来自 Zoo Palast 的特色之魂。

Hörmann 专长： 不锈钢和铝制防火门

Upper West 内安装了大量 Hörmann 钢质门和不锈钢多功能钢门。超过 600 个门，主要用于防火，分布在整个建筑内。所有的门都配备有 ECO D-330 Magis 不锈钢推杆。此外还有一些与建筑效果相关的门：为了保证光线能够尽情地沿着立面内侧流动，在某些区域安装了由铝制管状门框制成的防火和防烟组件。宽敞的玻璃视窗能够确保室内亮度。针对视觉安全，Motel One 中采用了特殊的解决方案。为在视觉上对工

作人员专用电梯和客用电梯前方区域进行区分，管状门框部件填充有通风格栅。约 30 度倾斜着的薄板在发生火灾时能够允许烟雾通过，以便可以通过排烟系统将其抽出。但客人无法查看工作人员区域（详情请见第 34 页）。同时，底层对应的门也是不透明的。那里的管状门框部件填充的是不透明玻璃。



双开不锈钢门隔开电梯区与客房走廊。



光线可以从釉面铝制管状门框中射入。



不透明的管状门框部件用于保障视觉安全。



罕见：拥有极小厚度的特殊规格的门。

地点: Kantstraße 163-165, Berlin, DE

业主: STRABAG Real Estate GmbH, 德国汉诺威

设计: LANGHOF® 和 KSP Jürgen Engel Architekten, 德国柏林

施工设计: MHM architects, 奥地利维也纳

使用: 酒店、办公、零售

承建商: Ed.Züblin, 德国柏林

总建筑面积: 66.990 m²

酒店面积: 21.000 m²

办公用面积: 53.000 m²

零售业面积: 5500 m²

Skybar (天空酒吧) 面积: 100 m²

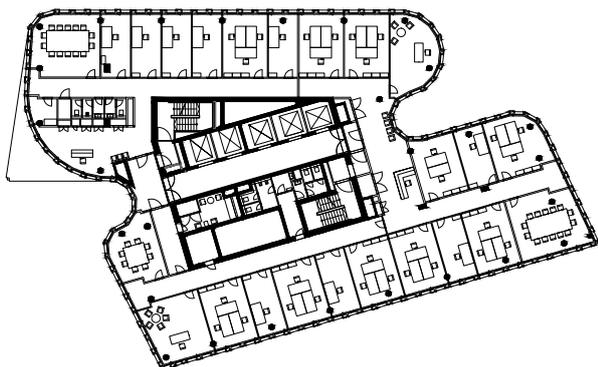
高: 118 m

完成时间: 2017

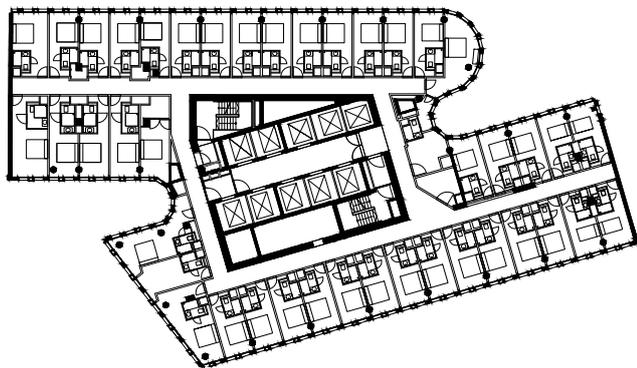
照片: Stephan Falk, 德国柏林/ Hiepler Brunier, 德国柏林

Hörmann 联系人: Uwe Wurzer, 德国 Hörmann 柏林分公司

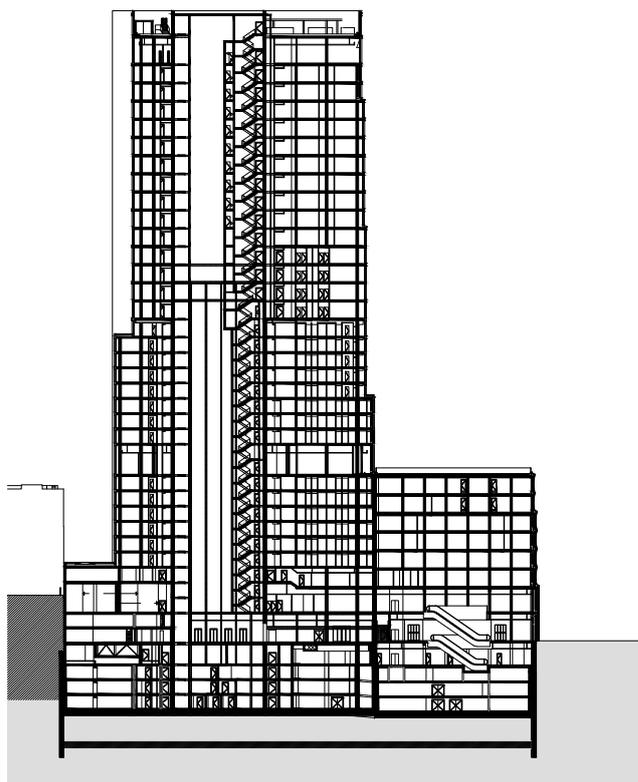
Hörmann 产品: STS 门 (T30, MZ); 铝制防火和防烟组件 HE 311/ HE 321/HE911; 多功能门 H3、H16、D65



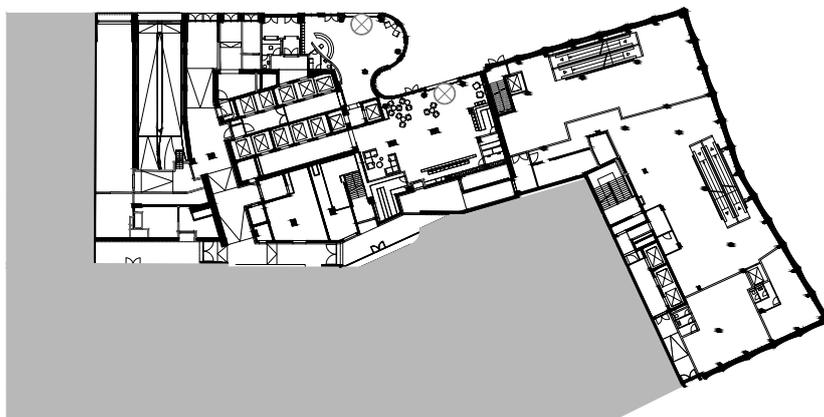
办公标准层



酒店标准层



剖面图



空中大堂 (10 楼)

谈门与气流

作者：Hörmann 公司
Uwe Wurzer

高层建筑对规划人员提出了特殊的要求 - 这是显而易见的。Hörmann 防火和防烟部门的施工经理 Uwe Wurzer 谈到了烟囱效应对门的闭合造成的影响，以及 Hörmann 与建筑师们共同设计的特殊门。

规划柏林“Upper West”大楼的门时有哪些特点？
在获取订单之后，我们也收到了外部专家关于建筑内气流的风力鉴定报告。对建筑内的风况进行评估是必要的，这样建筑师就可以开发出一种有意识地引导气流的方法。

在这样的建筑物中会产生怎样的气流？
摩天大楼可以类比作一个巨大的壁炉。烟囱效应可能很强 - 由于存在不同的气压条件，有可能会产生极大的吸力。此外，在这种规模的建筑物内必须安装烟雾压力系统 (RDA)，以确保发生火灾时逃生楼梯内无烟。

这对门具体产生了哪些影响？
这对门的自动关闭产生了影响，因为所有采用目前技术生产的上装闭门器系统只能在两侧压力平衡的条件下才能发挥理想效果。

这也是建筑师与 Hörmann 共同设计“百叶门”的原因吗？
就是这样。在酒店楼层的电梯着陆区，建筑师采用了一扇门，它能够阻断客人投向服务区域的视线，同时保障 RDA 运行时气流通行不受干扰。他们最初将这扇门设计为带有百叶网格填充的钢板门扇。

最初？这不是最终设计吗？
是的，这不是最终设计，因为事实证明这样的门尽管可以生产，但只允许 35% 左右的自由横截面。由于对自由横截面的要求提高，并且为了尽可能地获取更大空气流量，这扇门被重新设计为 Hörmann 铝制管状门框部件，加上 Renson 公司网格插件。



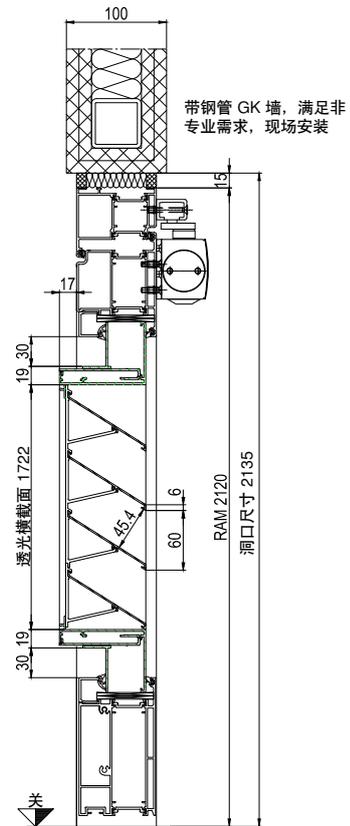
可视但不透气：定制产品包括 Hörmann 管状门框部件和 Renson 的网格插件。



照片：Hörmann

这扇门是以什么为基础的？

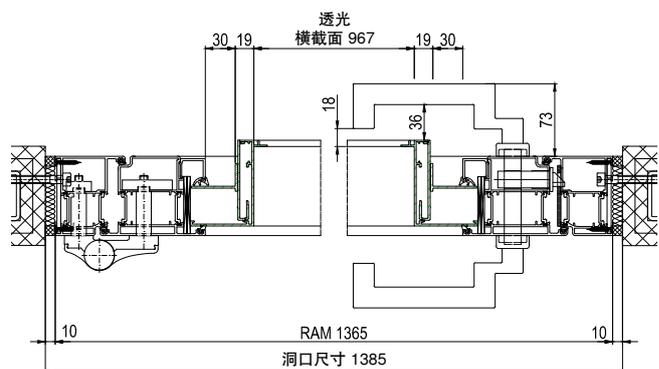
最后，门采用单翼铝制防烟组件 A/RS-100RS-100，深度为 80 毫米，以及 483 型的 Renson 网格。2 楼和 3 楼的门专为残疾人而设计，把手高度为 850 毫米，并采用了上装闭门器 GEZE TS 5000 EC-Line。其他 4 楼至 18 楼的门则安装了“正常”的闭门器 OTS GEZE TS 5000。门把手则采用标准高度 1050 毫米。



纵向视图



在颜色方面，管状门框和薄板相互协调。



横向视图

KULTURARENA (文化体育馆)

BLACK SEA ARENA 位于 SHEKVETILI 由

DREI ARCHITEKTEN 设计而成







体育馆坐落在一片尚未开发的景观中。

Shekvetili 位于巴统 (Batumi) 和波蒂 (Poti) 之间。不知道这个地方也不必感到可耻。但对于格鲁吉亚人来说，该地区是他们外高加索国家的党派中心 - 随着 Shekvetili “Black Sea Arena”音乐厅的建造，现在那里像块磁铁一样吸引着全球的游客前来旅游。

格鲁吉亚是否属于欧洲，这点实在很难回答。从地理位置来看，高加索山脉以南的所有地方（其中正包括格鲁吉亚）显然都在亚洲。然而，从文化的角度来看，基督教信仰者格鲁吉亚人又显然属于欧洲。他们踢着欧足联，希望加入欧盟，想要在欧洲电视歌曲大赛放声歌唱。而且万一它在大赛上成功夺冠，那么不在首都第比利斯 (Tiflis) 的演奏厅，而是选择在由斯图加特“Drei Architekten”建筑师事务所在黑海沿岸建造的体育馆内举办活动也很不错。

格鲁吉亚的党派热区

苏联时期，坐落在巴统和波蒂之间的格鲁吉亚海滩就像社会主义兄弟国家的浴缸。但是，自从格鲁吉亚因为两个背叛的省份与其庞大的北方邻国发生了为期五天的战争以来，俄罗斯人便更愿意在其他地方洗澡 - 而格鲁吉亚人则还是留在原地方 - 无论发生了什么。对于喜欢舞会和派对的人来说，这里便是天堂，西方游客也是如此。自 2006 年以来，社会福利基金会一直在致力于进一步发展党区，并严肃认真地采取措施促进旅游业发展。符合国际标准的露天音乐会体育场将在这里拔地而起，斯图加特“Drei Architekten”建筑师事务所赢得了投标。在招标前，他们担任总规划人，施工期间他们负责提供建议。结果产生了一个大型连续屋顶下分为两部分的体育馆。西边是观众区，座椅呈上升状排列，根据官方消息可容纳 10,000 名游客，此外在舞台前面还有一片空地。在观众区下方，您现在可以找到所有的娱乐区和辅助室。对面的舞台建筑呈 U 形，是更衣室、食堂、行政和技术以及艺术家入口的所在地。实际大小为 36 x 18 米的舞台搭建在由移动组件组成的技术楼的两翼之间，并且只在音乐会季节期间存在。体育馆外观

中最令人印象深刻的要属呈环形分布的、可旋转的玻璃纤维叶板，它由三种不同的绿色构成。颜色经过精心挑选，因为体育馆坐落在一片完全未经开发的乡村环境中。绿色的叶板对于这一大型建筑来说 - 至少在白天 - 起了支配性的作用。它们根据天气 - 该地区变化十分迅速 - 打开或关闭。随着黄昏的到来，叶板可以通过任意颜色组合的 LED 照亮，增强了给即将到来的音乐会听众留下的印象。

令人惊讶的改变

最初，屋顶本应通过悬挂在钢缆上的移动薄膜封闭。预期将是最小的重量和最大的开口。然而，“Drei Architekten”惊讶地发现，钢结构公司和客户并未遵循施工设计，而是安装了一个可移动但刚硬的屋面。正因如此，体育馆的原始设计发生了明显的变化，从而也导致了建筑师的不满。自从该建筑在 2016 年开放以来，运营商便致力于通过这一高加索地区最大的音乐会体育馆将格鲁吉亚黑海沿岸打造成一个文化旅游磁铁。2016 年在此举办开幕音乐会的演唱歌手是 Christina Aguilera，随后是汉诺威的 Scorpions，已知的还有 Aerosmith、Katie Melua、Elton John 和 Robert Plant。它位于 Shekvetili，就在巴统和波蒂之间。



在多达 10,000 呈上升状的观众座椅的下方，主门厅设有小吃、零售区和卫生设施。



由于室内取消了支撑柱并且看台采用了合适的倾角，因此可以保证每个座位上视线都畅通无碍。



员工食堂布置十分简单。



与之相反，贵宾休息室的座位区则显得精致。

Schörghuber 专长： 防火和防烟门

在各个方面，Black Sea Arena 的规划人都十分注重质量：该项目采用的所有 T30 和 T90 防火门均由 Schörghuber 提供。门扇采用灰色 HPL 层压材料，与此同时，所有 Schörghuber T30 标准防火门均根据最新标准将厚度调整为 50 毫米而非 42 毫米。这种新的样式可以显著提高发生火灾时的安全性，并且对此 Schörghuber 没有进行额外加价。由于厚度增加，它们具有更高的耐力，即使在高使用频率

下也特别耐用和坚固。门扇通过两个门铰安装有深灰色粉末涂层钢框架，并配有滑轨式闭门器和不锈钢门把手。此外，Schörghuber 甚至还提供 RC2 防盗门，其中部分带有 T30 功能。隔音门也同样来自 Schörghuber。这些门的隔音计算值高达 $P = 48 \text{ dB}$ 。为此，它们的门扇厚度多为 70 毫米。



所有 Schörghuber 的门都配有防火和防烟装置。



走廊防火门。



Schörghuber 门也可用于构建办公室通道。



墙、地板和门的颜色相互协调。

地点：Shekvetili, 格鲁吉亚

业主：Association ATU, 格鲁吉亚第比利斯

建筑师：DREI ARCHITEKTEN, 德国斯图加特

体育馆总建筑面积：20,700 m²

结构规划：Schlaich Bergermann Partner, 德国斯图加特

屋顶设计：Elita Burji, 格鲁吉亚第比利斯

完成时间：2016

照片：Zoey Braun, 德国斯图加特/ Giorgi Shermazanashvili,

格鲁吉亚第比利斯

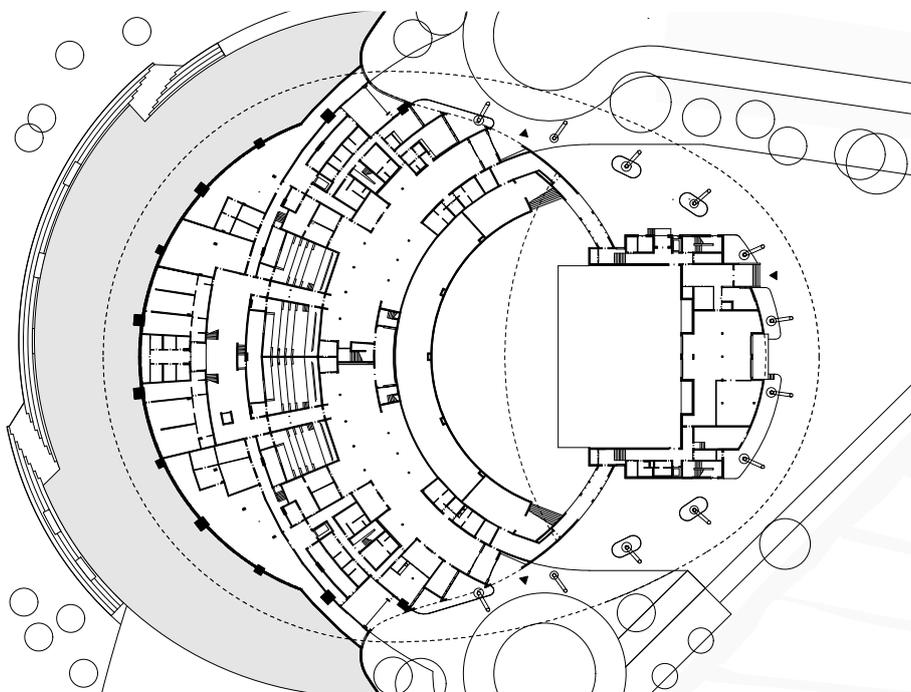
木工：Elita Burji Ltd. GE, 格鲁吉亚第比利斯

Schörghuber 联系人：Matthias Görres（出口管理），德国安普芬

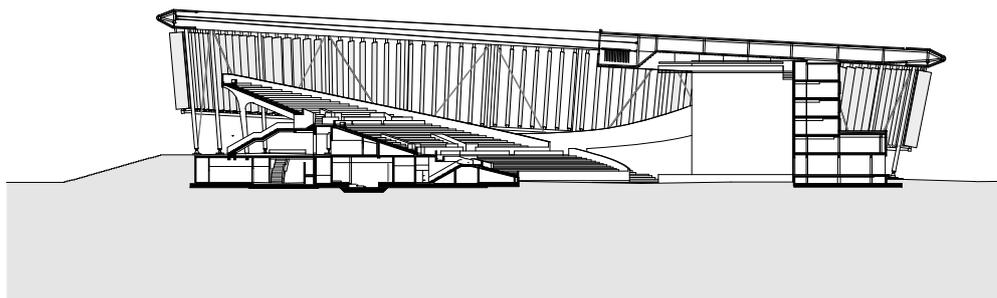
格 (Ampfing)

Schörghuber 产品：T30 防火/防烟门 3 型、防盗 RC 2 安全门 3 型、T90 防火/防烟门 3-90 型、T30 防火/防烟/防盗 RC2 安全门 3 型、隔音门隔音计算值 P = 48 dB 17 型、隔音计算值 P = 42 dB 且防盗 RC 2 安全门 5 型、T30 双开防火门 4 型

Hörmann: 2 段式钢框, 安装在支架端子固定装置中, 用于改装及粉末涂层。



平面布置图



纵切



“建筑产品数字化 (Bauprodukte Digital)”这一构想是由当前成员的企业代表在一次信息大会上提出。

行业协会“建筑产品数字化”渴望向前发展

在与建筑师和施工规划人员的合作中，BIM，即建筑信息模型化，正在发挥越来越重要的作用。然而，欧洲仍然缺乏统一的标准和切实可行的实施方法。为积极参与其中，多家建筑产品制造商于2017年成立了“建筑产品数字化”行业协会。该项举措旨在确保向数字化制造商信息的实际转型，以推进设计师、装修师、产品制造商和建筑运

营商的数字化流程。截至目前，成员包括以下企业：dormakaba、Hilti、Hörmann、Jansen Building Systems、Knauf、Schüco、Xella和Forbo Flooring。春季，在施泰因哈根 (Steinhagen) Hörmann处举办了一场信息大会，旨在吸引更多感兴趣的制造商。行业协会基于对只有合作才能更好地利用数字化机遇和挑战的认知。所以它指的是一种整体方法，而不只是某个产品。该行业协会是Bundesverbandes Bausysteme

e.V. 下的分支机构，希望打造符合规范的数字化产品数据和服务，相互交换信息和经验，联系制造商和客户，并扩展数字价值链。因此，我们的目标是成功实现从大多数情况下传统的、很少采用数字化支持的流程到普遍的BIM方法的转变。为此，必须创建真实的产品规划数据并将其提供给用户。在此过程中，必须明确其使用优势，以便规划数据的用户能够很好地理解和使用它们。在规划、建造和运营相关人员之间，以及不同行业间必须就



Christoph Hörmann (右) 与 Dieter Hermann (左) 在签署合同后的留影。

HÖRMANN 收购 HERMANN AUTOMATION

今年年初，Christoph Hörmann 签署了收购 Hermann Automation GmbH 的协议。该公司位于 Mengerskirchen，30 多年来一直专注于停车管理系统的开发、生产和销售。公司拥有近 50 种产品，其中包括拦障和拦障装置、停车管理系统，如自动付款机和车辆登记系统。另外，还针对这些产品提供相应的服务和维护支持。现任所有人兼创始人 Dieter Hermann 将继续担任公司总经理。在

BAU 2019（德国慕尼黑国际建材展）上，Hörmann 将首次展示拦障和拦障装置，并于 2019 年 2 月开始销售。“这些产品能够对我们最近才组建完成的门禁控制系统商业部门形成完美补充，并进行增强，这点十分重要”Christoph Hörmann 说道。自 2016 年 12 月起，Hörmann 持有意大利公司 Pilomat 的多数股权，该公司生产门禁控制系统，如防撞柱、翻板路障、道闸系统和倒刺路障。

应当如何使用产品信息建立明确的工作方法和规则。行业协会“建筑产品数字化”的首要目标是使每位负责人在规划、施工和管理过程中能够最佳地处理建筑产品。所有参与者都面临着数字化挑战，并共同追求统一的产品数据、易于操作性和实用的设计。带有“productsforbim”标签，新的举措与 BIM 方法的使用保持一致，与实际产品具体相关。通过共享经验还可探索大量 BIM 的未知新领域，并借助制造商的产品数据增强对 BIM 成功开发的合作。在 3 月 16 日的信息大会中，制造商倡议向感兴趣的公司介绍了它们的目标和项目。



针对停车场，Hermann Automation 还提供有拦障。

照片：Hörmann



可持续发展的经济：Schörghuber 是一家获得 FSC® 和 PEFC™ 认证的公司。

绿色目标：SCHÖRGHUBER 专注于可持续发展

可持续性发展对于 Schörghuber 来说非常重要，这就是为什么它和 Hörmann 集团所有德国子公司，自 2017 年以来一直使用供应商 Naturstrom 提供的清洁能源进行供电的原因所在。它完全由可再生能源通过输送到德国电网进行供电。与德国混合供电相比，仅此一项便可减少 5987 吨二氧化碳的排放。另外，通过回收门和框架生产中剩余的木材，将其用于加热并生成过程热量，Schörghuber 节省了更多的二氧化碳。每年可以减少约 1900

吨二氧化碳的排放。Schörghuber PEFC™ 认证产品的交付也符合标准：它保证了木制产品的原材料来自可持续管理的森林。此外，Schörghuber 还通过了 FSC® 认证，这同样要求制造商对林业负责。“爱惜资源在木工行业尤为重要。这是我们使用可持续林业木材并尽可能地利用当地材料的重要原因”总经理 Jürgen Ruppel 解释道。Schörghuber 早已将其可持续发展理念贯彻于生产之中，由制造商建立的符合 DIN EN ISO 50001 认证的能源管理系统和符合 DIN EN ISO 14001 的环境管理证实了这一点。借此，Schörghuber 承

诺将不断改善活动、产品和服务对环境造成的影响，并进一步避免环境污染。为实现这些目标，制造商每年都会制定新的可持续性措施，并通过内部和外部审核进行定期检查。自 2010 年以来，已对节能措施进行了大规模的规划和实施。其中一些与 Schörghuber Ampfing 公司所在地新 4 号厅的建设密切相关。这里一直采用新的节能技术，例如带 LED 的大厅照明、更高质量的隔热材料以及具有热回收功能的过滤系统。



针对有着特殊坚固度要求的门，采用 Durat（人造石）进行生产。

SCHÖRGHUBER 采用 DURAT 取代了 CPL

首先，它表面坚固且易于护理，适合用于有着频繁使用需求的场合。作为 HPL 的廉价替代品，一直以来，Schörghuber 都在为木质门扇和木质框架装配 CPL 表面。这种表面现已被 Durat，一种可以在其生产和开发过程中产生的材料，所取代。Durat 通过特殊的制造工艺进行生产，其中装饰、支承和盖板仅通过高压下的一道工序便压制而成。该过程中溢出的密胺树脂使各层紧密结合在一起并能确保表面具有高耐受性。与其他供应商不同，Schörghuber 不

再使用胶水。这一工艺使得 Durat 非常易于清洁，并且其表面抗冲击性比知名制造商经测试的 CPL 表面平均高 48%。对其合作伙伴，Schörghuber 提供有 25 个 Durat 表面装饰，其中 12 个在 Schnellschussprogramm 的 8 天内完成。产品供应从白色和灰色装饰到木材外观设计，如落叶松、橡木或枫木。Schörghuber 所有采用 42、50 和 70 毫米门扇厚度的门扇，以及所有的木质材料门框均带有 Durat 表面涂层，同时还结合了各种功能，如防火、防烟和隔音。



照片：NATURSTROM AG

未来属于清洁能源生成器。



照片：Schörghuber

Schörghuber 为其合作伙伴共提供了 25 个 Durat 表面装饰以进行选择。

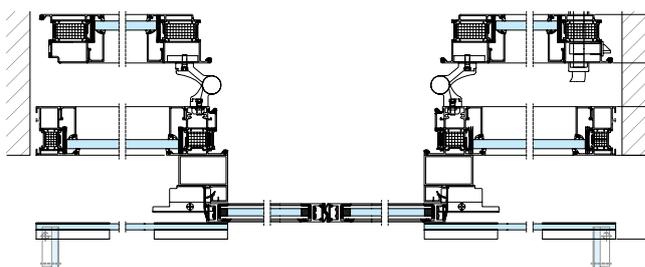
技术：HÖRMANN

经认证的滑轨门管状门框部件系统解决方案

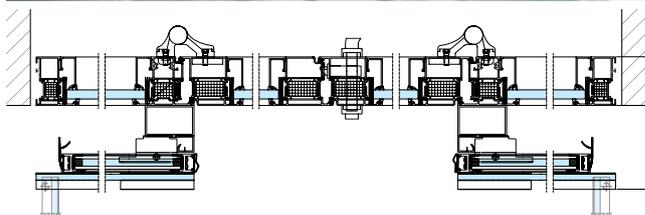
应用区域：每座公共建筑都必须满足消防和逃生路线的要求。经认证且仅在 Hörmann 可获得的、采用 Hörmann 自动滑轨门和铝制管状门框部件的系统组合证实了这些要求此外还与无障碍性与透明性相互配合。系统解决方案 AS 30-X/FR 或 AS 90-X/FR 包括 Hörmann 的自动滑动门和防火和防烟装置，经认证是符合防火要求的逃生和救援路线解决方案。在正常或日间操作中，管状门框部件打开，并且自动滑轨门用作逃生路线。在危险情况或夜间操作下，滑轨门自动打开并保持。管状门框部件自动关闭以防止火势蔓延，但可以通过把手打开，因此通道在紧急情况下可以用作逃生路线。



型号：逃生路线-滑动轨系统组合，带铝制管状门框部件 AS 30 / FR、AS 90 / FR **规格：**单扇或双扇，**主要功能：**阻燃 (T30)、耐火 (T90)、吸音、降噪、防盗，经认证可用作逃生门，推荐用于无障碍建筑、人员保护，**自动滑轨门 AD 100-X 型材：**挤压式铝型材，精细框架，**防火和防烟装置型材：**挤压式铝型材，**安装尺寸：**最小净通过尺寸：宽 x 高 / 900 x 2000 mm 最大净通过尺寸：宽 x 高 / 2700 x 2650 mm 最小安装尺寸：宽 x 高 / 1910 x 2250 mm 最大安装尺寸：宽 x 高 / 5500 x 4000 mm **安装深度：**危险情况/夜间操作：355 mm 正常操作 / 日间操作：203 mm **安装位置：**砖墙、混凝土、加气混凝土、玻璃隔断，**设计：**选择的 RAL / 特殊颜色根据要求，**驱动控制：**功能切换控制：关闭，自动，输出；持续开启，部分开启，**脉冲输入：**雷达移动探测器（可选）；按键、雷达按键、功能按键、钥匙开关、密码开关、指纹识别器，**开启速度（可调）：**10 - 75 cm/s **关门速度（可调）：**10 - 50 cm/s **定位时段（可调）：**0 - 180 s **配置：**单扇和双扇门，带或不带侧部组建/顶板、T30 - T90，防烟，防盗 (RC2)，隔音 (42dB)，经认证可用作逃生路线/疏散通道/紧急通道，具有极高舒适度



日间操作中滑轨门能够正常通行。



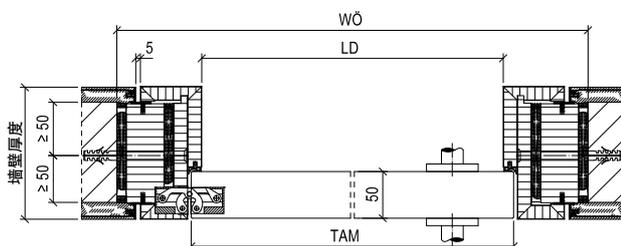
发生火灾时，门扇自动关闭。

照片：Hörmann

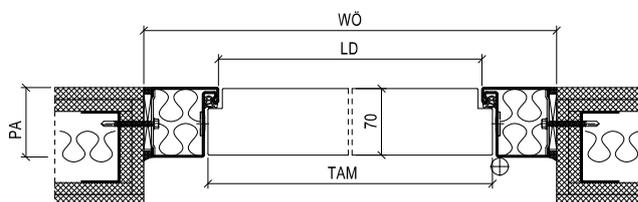
技术：SCHÖRGHUBER 经认证的无障碍通行门

应用范围：门是相互连接的，同时也是分隔房间的因素。为避免它们成为障碍，特别是在公共建筑中，立法者通过 DIN 18040，要求门必须易于识别，便于打开和关闭，并能安全通行。已通过无障碍通行测试、经认证的 Schörghuber 门解决方案的所有门部件，即门扇、门框、把手、门锁、合页，闭门器和底部密封都经过测试。在此过程中，根据 DIN EN 12217 对门的操作力进行了测试。这些操作力即打开门所需要使用的力。对于防火门，这指的也是阻止闭门器控制门关闭所需的力。测试程序的结果：Schörghuber 测试的所有门体部件均达到了该标准所要求的 3 级，因此根据 DIN 18040 标准，它属于无障碍通行门。由于存在多种组合和应用选项，这些门适用于任何无障碍通行度高的地方：例如办公和行政楼、酒店、护理和医疗保健设施或私人住宅。

产品：经测试和认证的无障碍门体部件，规格：单扇和双扇门，门扇厚度为 42、50、70 或 73 mm **安装位置：**砖墙、混凝土、加气混凝土、玻璃隔断 **功能：**防火 T30、T60 和 T90，防烟 RS，隔音，隔音计算值 P = 32 dB 和 42 dB，防盗 RC 2 和 RC 3，可用于潮湿空间、温室，防弹，套门，管状刨花板门槽规格（宽 x 高）：或最大 1290 x 2472 mm 净通过宽度（宽 x 高）：最小 900 x 2050 mm **门框：**木制门框、钢框、铝制门框 **选配配件：**带/不带紧急功能的门锁，自动锁合，多点锁合，多种设计的把手，安装和隐藏式闭门器，平开门机



无障碍防火门，带木制门框“Connect（连接）”。



无障碍隔音门，带无灰浆钢制矩框。



照片：Schörghuber

无障碍通行门首先需要：一个能供打开的空间。此外，它们必须易于操作且能够安全通行。

建筑和艺术 MATTHIAS PABSCH



Trace (Flux), 2015, 铝上面的丙烯酸和树脂铝, 72 x 58 x 2.5 cm / Skiagraphy und Crystal City, 2010, 钡氧纸和聚苯乙烯上的手工翻印, 99 x 755 x 177 cm

建筑和（绘画）艺术之间密不可分。它们有太多的相似之处 - 显然，有时多，有时少。艺术家 Matthias Pabsch 也抱有相同观点，尤其是在他的雕塑作品中建筑艺术得到了直接的体现。

艺术家用建筑的无处不在性解释了他与建筑的亲密关系。早在大学时，他便已开始密切关注（公共）空间：在千禧年之际，Pabsch 甚至出版了两本关于建筑和城市规划的书籍。在他的艺术作品中也可以重新找到不同维度的空间：“关于空间的思考是我工作时的重要出发点。它表现在雕塑、装配、照片、绘画和文字中”，Pabsch 如此说道。在雕塑中可以看到最清楚地看到与建筑的关系。Pabsch 引用了 20 世纪 60 年代具有十分清晰和简明几何特征的形式语言 - 一个不幸的时代，

在这个时代里全是些固化了的建筑 - 赢得了富有激情的美。材料、比例、颜色和透明度是他在作品中所涉及的主题。Pabsch 从事的其他学科也同样具有空间效果：他的 Skiagraphien 通过调整清晰度和明暗实现了虚拟的三维效果。即使在绘画作品中，他也不限于一个层次。第一眼看过去，二维作品 Trace 系列充满了空间感，因为画作曾在事先放在金属支架上的颜色图层中进行研磨，因此拥有独特的表面浮雕。

艺术家：Matthias Pabsch

1970 年出生于德国希尔德斯海姆 (Hildesheim) 学习艺术史、艺术及建筑。他于 2002 年毕业于柏林洪堡大学，获得博士学位。随后他出版了关于城市规划和建筑以及柏林艺术家 - 其中他列举了建筑师 Karl Friedrich Schinkel、Peter Behrens、Hans Scharoun 和其他几位知名人士 - 的书籍。自 20 世纪 90 年代初起，他开始创作与建筑相关的艺术作品，并在公共场所以及德国国内和国外的画廊及博物馆进行展出。自 2010 年以来，他一直担任美国达勒姆杜克大学的副教授，此外在斯坦福大学和圣母大学他亦从事教学工作，两者都在美国。Matthias Pabsch 常居柏林和 Uckermark。

Pamme-Vogelsang 画廊
Hahnenstraße 33
50667 Köln
www.pamme-vogelsang.de



照片：Sophie Pabsch



照片：Matthias Pabsch (背面页)，Falk Weiss (本页)

Plug-in Tower (Schöner Wohnen), 2009, 水洗混凝土板和玻璃砖, 140.5 x 106.5 x 159.5 cm / Skiagraphy, 2009, 钼氧纸上的手工翻印 | 126 x 151 x 4.5 cm

新闻 ... LECH (莱希河)



照片：Darko Todorovic

Gerold Schneider 是一名旅店经营者、建筑师、文化创作者兼政治家，他有着广泛的兴趣爱好，就这些爱好而言，很显然，就算一天 24 小时的忙碌也远远不够。

Schneider 先生,您好: 在这些职业当中，您最喜欢的是哪一个？

就像家庭成员之间彼此理解各自的生活一样，这些领域不会相互排斥，而是相互促进。我之所以谈到家庭，是因为如果没有我的妻子，这种多样性将不复存在，她参与了所有的我的这些活动。没有我作为建筑师的背景的话，我的旅馆将不会是现在的样子。而没有旅馆的话，我们的私人文化活动便无法进行。以此类推，其他的工作也是如此。

您当时是否曾抱有只是暂时经营旅馆的想法？毕竟您原本并不从事这一职业。

我从来没有规划过我的人生，只是很早便知道，自己感兴趣的是什么，然后本能地跟着它走。我所学的专业是哲学，但它并不是我的期望职业方向，相反，我天生

便对建筑和文化活动更感兴趣，这也是后来“allmeinde-commongrounds”产生的原因所在。

您文化机构的名称“allmeinde-commongrounds”有着哪些含义？

Allme(i)nde 是社会经济的一种形式 - 一种超然于国家权力和自由市场力量的可持续经济形式。它的重点在于公有和可持续性、分享和平等的理念 - 而非垄断、剥削与盈利。

您是倡导 James Turrell 系列作品 Skyspace 的 Horizon Field 装置艺术协会的成员。您认为此系列作品有着哪些特别之处？

它属于那种有着丰富文化内涵，但却无需任何说明便能自行领会的艺术作品。每位观众都将获得完全不同的体验 - 无论是否着重考虑艺术历史、美学甚至宗教因素。**莱希河在冬季之外的季节有什么特别推荐之处吗？**

尽管目前滑雪场、家庭旅馆和地理结构的组合已经十分独特：关于未来的问题是，自行决定的多样化生活需要什么，才能使当地人和游客能感受到除冬季运动之外的村庄的美好。



照片：Klaus Vymalek

艺术是 Almhof Schneider 餐厅的重要主题。



照片：Walter Niedermayr “空间分配” - 莱希河 2015/2016

房间用途随时而变：Allmeinde 可用于展览、音乐会等。



标配

大而宽敞的 ThermoCarbon : Hörmann 铝制房门

- 最大门高度为 3 m
- 标准配有 RC 3 安全装备与隐形合页
- 卓越的隔热性能，U_D 值为 0.47 W/(m²·K)

HÖRMANN

防火门、防盗门、车库门、工厂大门

Gerold Schneider

1966 年出生于奥地利布卢登茨 (Bludenz)

曾于维也纳就读哲学、艺术和建筑理论专业。1996 年，他与妻子 Katia Polletin 一起成立了一家建筑事务所。1997 年，他突然开起了家庭经营式旅馆“Almhof Schneider”。2000 年，他在旅馆附近创立了“allmeinde commongrounds”文化活动。除旅馆、建筑和文化之外，Gerold Schneider 还参与地区政治：2015 年，他成功当选社区代表。

www.almhof.at

www.allmeinde.org

www.skyspace-lech.com

这个地区的建筑有什么值得称奇的地方吗？

与其说它是所谓的灯塔建筑，倒不如说是一种高品质的建筑文化。在我看来，“文化”首先是由一定的饱和度、共同的理解构成。在这方面，历史建筑的意义同当代建筑的意义一样多。

作为一名政治家，您对当地建筑和文化发展有着多大程度的影响？

通过尝试发展自身业务之外的充满挑战与潜力的未来愿景 - 然后借此说服他人.....



照片：Maria Muxel

即将完工的：Skyspace，作者：James Turrell。

下一期 PORTAL 杂志的主题：亚洲

中国和印度加上其他东南亚国家联盟，简称 ASEAN（东盟）国家的人口数占世界人口总数的一半以上。从经济角度来说 - 毋庸置疑地 - 这一地区在以“中国”（继美国之后国内生产总值最大的国家）为主的推动下正处于蓬勃发展。这种蓬勃发展对当地建筑有着哪些影响？其中，越来越多地活跃在亚洲市场上的欧洲建筑师事务所起到的作用有哪些？2012 年普利兹克奖授予王澍（中国）和 2018 年授予 Balkrishna Doshi（印度）事件如何影响当地建筑师的自我认同？这些问题我们将在下一期 PORTAL 中提出，同时还将为您展示亚洲各地的迷人建筑项目。



照片：Siyuwj / Wikipedia

瞩目建筑：作者：普利兹克建筑奖得主王澍 (Wang Shu)。